JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 31 MAY 2002 No. 2002/104 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS

Friday, 31 May 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.-
1 p.m. informal consultations (closed) Conference Room 5

Informal consultations on agenda items 133 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: Strategic deployment stocks (A/56/870 and A/56/902)); 144 (Financing of the United Nations Preventive Deployment Force (A/56/842 and A/56/887)); 146 (Financing of the United Nations Protection Force, the United Nations Confidence Restoration Operation in Croatia, the United Nations Preventive Deployment Force and the United Nations Peace Forces headquarters (A/56/852 and A/56/887)); 151 (Financing of the United Nations Mission in Haiti (A/C.5/56/L.74)); 155 (Financing of the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium and the Civilian Police Support Group (A/56/844 and A/56/887)); 133 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: Support Account (A/56/882, A/56/885 and A/56/941)); 123 (Programme budget for the biennium 2002-2003: Proposals to implement General Assembly resolution 56/242 (A/56/919) and Services extended to Counter-Terrorism Committee (A/C.5/56/42 and A/56/7/Add.11))

3 p.m.- 60th meeting Conference Room 3

1. Financial reports and audited statements and reports of the Board of Auditors [120]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.64

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-sixth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2002/104 (Part II)).

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [121]

*Action on draft decision A/C.5/56/L.85**

3. Programme budget for the biennium 2000-2001 [122]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.63

4. Programme budget for the biennium 2002-2003 [123]

Conditions of service for judges of the International Court of Justice, the International Tribunal for Rwanda and the International Tribunal for the Former Yugoslavia

Action on draft resolution A/C.5/56/L.62

Estimates in respect of matters of which the Security Council is seized

Action on draft resolution A/C.5/56/L.83

Proposals to implement General Assembly resolution 56/242

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.92**

Strengthening the security and safety of United Nations premises

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.86**

Services extended to the Counter-Terrorism Committee

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.93**

5. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations [133]

Financing of the United Nations Logistics Base at Brindisi

Action on draft resolution A/C.5/56/L.76

Field assets control system

Action on draft resolution A/C.5/56/L.77

Entitlement to restitution to the United Nations

Action on draft resolution A/C.5/56/L.84

Strategic deployment stocks

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.87**

Support Account

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.91**

6. Financing of the United Nations peacekeeping forces in the Middle East [134]

(a) United Nations Disengagement Observer Force

Action on draft resolution A/C.5/56/L.72

(b) United Nations Interim Force in Lebanon

Action on draft resolution A/C.5/56/L.70

---

* To be issued

7. Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo [135]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.65

8. Financing of the United Nations Transitional Administration in East Timor [136]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.78

9. Financing of the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea [137]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.66

10. Financing of the United Nations Angola Verification Mission and the United Nations Observer Mission in Angola [138]

Action on draft decision A/C.5/56/L.80

11. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991) [139]

(a) United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission

Action on draft resolution A/C.5/56/L.67

12. Financing of the United Nations Mission in Sierra Leone [141]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.68

13. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [142]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.81

14. Financing of the United Nations Preventive Deployment Force [144]

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.88**

15. Financing of the United Nations Protection Force, the United Nations Confidence Restoration Operation in Croatia, the United Nations Preventive Deployment Force and the United Nations Peace Forces headquarters [146]

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.89**

16. Financing of the United Nations Operation in Somalia II [147]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.79

17. Financing of the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus [149]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.69

18. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [150]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.71

19. Financing of the United Nations Mission in Haiti [151]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.74

20. Financing of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina [154]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.73

---

* To be issued

21. Financing of the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium and the Civilian Police Support Group [155]

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.90**

22. Financing of the United Nations Support Mission in Haiti, the United Nations Transition Mission in Haiti and the United Nations Civilian Police Mission in Haiti [156]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.75

23. Financing of the United Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo [158]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.82

Closure of the work of the second part of the resumed session of the Fifth Committee of the General Assembly at the fifty-sixth session

---

* To be issued

FIFTY-SIXTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax (212) 963-4230).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

02-39763

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS

des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 31 MAY 2002
No. 2002/104 (PART II)

VENDREDI 31 MAI 2002
No 2002/104 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 31 May 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	4547th meeting (closed)	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Wrap-up discussion on the work of the Security Council for the current month

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/104 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 31 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	4547e séance (privée)	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Session de récapitulation des travaux du Conseil de sécurité pour le mois en cours

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/104 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Informal consultations for the general segment of the 2002 substantive session of the Council, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on the following reports: themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits; report of the Secretary-General of ITU on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); progress made by the Ad Hoc Inter-Agency Task Force on Tobacco Control in the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; long-term programme of support for Haiti

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session for 2002 *today*, 31 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Consultations officieuses pour le débat général de la session de fond de 2002 du Conseil, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, sur les rapports suivants : thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49), application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies; rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); progrès accomplis par l'Équipe spéciale interorganisations de lutte contre le tabac dans la mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; programme à long terme d'aide à Haïti

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2002 *aujourd'hui* 31 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 31 May 2002

UNITAR New Programme

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is launching the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology" to be held *today*, 31 May 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The programme, organized under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation.

The Programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which is repeated four times a year. The first cycle is already in progress. The fifth module in each cycle, which will be conducted as an interactive high-level seminar, will cover "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology".

The official launching ceremony is scheduled to coincide with the first of the four high-level seminars.

A letter on this subject, including the tentative programme was addresssed to all the permanent missions. We would be grateful if you could inform us at your earliest convenience (tel.: (212) 963-9196, fax: (212) 963-0995 or (212) 963-9686, e-mail: unitarny@un.org) whether you are planning to attend the event. We remain at your disposal for any further information you may require.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 31 mai 2002

Nouveau programme de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), inaugure officiellement le nouveau programme intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" qui aura lieu *aujourd'hui* 31 mai 2002 de 9 h 30 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Ce programme, organisé sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique, est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation.

Le programme comprend une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Le premier cycle a déjà commencé. Le cinquième module de chaque cycle, conçu comme un séminaire interactif de haut niveau, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et aux questions de sécurité en matière de technologie de l'information".

L'inauguration officielle coïncidera avec le premier des quatre séminaires de haut niveau.

Une lettre à ce sujet, accompagée du programme provisoire de l'inauguration officielle a été adressée à toutes les missions permanentes. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire savoir dès qu'il vous sera possible (tél.: (212) 963-9196, télécopieur : (212) 963-0995 ou (212) 963-9686, courrier électronique : unitarny@un.org) si vous envisagez d'assister à la cérémonie. Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires dont vous pourriez avoir besoin.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work are contained in documents A/CONF.199/PC/15 and A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectively. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially on Wednesday, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance"

Informal consultations, organized by the Permanent Mission of Turkey, on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance" will be held on Tuesday, 4 June 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. Interested delegations are invited to attend. For further information, contact Mr. Alper Coskun, Counsellor (tel.: (212) 450-9135).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. L'ordre du jour provisoire et le projet d'organisation des travaux figurent dans les documents A/CONF.199/PC/15 et A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectivement. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu le mercredi 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain

Des consultations officieuses, organisées par la Mission permanente de la Turquie, sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain, auront lieu le mardi 4 juin 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Les délégations intéressées sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Alper Coskun, Conseiller (tél. : (212) 450-9135).

* * *

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

The resumed session of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will begin on Monday, 3 June 2002, at 10 a.m. in Conference Room 1. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly requested to contact the Secretariat (room S-2977, tel.: (212) 963-0388).

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session
(3-21 June 2002)

The twenty-seventh session of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women will take place at Headquarters from 3 to 21 June 2002 in Conference Room 2. The provisional agenda for the session is issued as document CEDAW/C/2002/II/1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

General segment

The following informal consultations are being scheduled for the general segment of the 2002 substantive session of the Council, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Monday, 3 June at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, on the resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests.

Tuesday, 4 June, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber and Wednesday, 5 June at 10 a.m in the Trusteeship Council Chamber – topics to be determined.

* * *

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

La reprise de session du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux s'ouvrira le lundi 3 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le Secrétariat (bureau S-2977, tél. (212) 963-0388).

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session
(3-21 juin 2002)

La vingt-septième session du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes se tiendra au Siège du 3 au 21 juin 2002 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire pour la session figure dans le document CEDAW/C/2002/II/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Débat général

Les consultations officieuses ci-après sont prévues pour le débat général de la session de fond de 2002 du Conseil, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala) le lundi 3 juin à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle sur les résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts.

Mardi 4 juin à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle et mercredi 5 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle - sujets à déterminer.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax No. 963-0360), as soon as possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Women's International Forum

There will be a meeting of the Women's International Forum on Tuesday, 4 June 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 4.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

English: 3 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Chinese: 4 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

French: 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Inter-Agency Meeting

There will be a meeting of Inter-Agency Meeting on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation on Wednesday 5 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 10. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will chair the meeting.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Forum international des femmes

Une réunion du Forum international des femmes aura lieu le mardi 4 juin 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Anglais : 3 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Chinois: 4 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Français : 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

* * *

Rénion interorganisations

Une réunion interorganisations sur la Réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit aura lieu le mercredi 5 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 10. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développment sans littoral et les petits États insulaires présidera la réunion.

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. The registration deadline is Wednesday, 5 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 5 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of military expenditure data

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on military expenditures was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org).

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Communication des données sur les dépenses militaires

Comme suite à la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données annuelles sur les dépenses militaires était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de dévelopement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 30 May 2002

SECURITY COUNCIL

4546th meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Disengagement Observer Force (S/2002/542)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/586, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/586).

Decision: The draft resolution (S/2002/586) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1415 (2002).

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/18).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS — 23rd meeting

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [4 (a)]

The Committee resumed its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Colombia, China, Germany, the Sudan, the United States, France, Egypt, Lebanon, Pakistan and India, as well as by the observer for the Syrian Arab Republic.

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

Jeudi 30 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4546e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/2002/542)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/586, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/2002/586) dont il est saisi.

Décision: Le projet de résolution (S/2002/586) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1415 (2002).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/18).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES — 23e séance

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de ses sessions antérieures [4 a)]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Colombie, Chine, Allemagne, Soudan, États-Unis, France, Égypte, Liban, Pakistan et Inde, ainsi que par l'observateur de la République arabe syrienne.

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

Strengthening of the Non-Governmental Organization Section of the Secretariat [3]

The Committee resumed its consideration of the item.

The representative of the Sudan, who acted as facilitator on a draft decision on the establishment of the general voluntary trust fund in support of the United Nations NGO Informal Regional Network, made a statement and introduced a draft decision.

Statements were made by the representatives of China, Germany and the United States.

24th meeting

Strengthening of the Non-Governmental Organization Section of the Secretariat [3]

The Committee resumed its consideration of the item.

Following statements by the representatives of China and France, the Committee adopted a draft decision on the establishment of the general voluntary trust fund in support of the United Nations NGO Informal Regional Network for adoption by the Economic and Social Council.

After the adoption of the draft decision, a statement was made by the representative of India.

The Chief of the Non-Governmental Section of the Department of Economic and Social Council made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Committee resumed its consideration of the item.

Organizational matters

Statements were made by the representatives of Colombia, India, Cuba and Germany on the future programme of work of the informal working group of the Committee.

Draft decision on the resumed 2002 session of the Committee

The Chairperson introduced an oral draft decision.

The Secretary read out a statement regarding the conference servicing implications of the draft decision.

Statements were made by the representatives of China and the Sudan.

The Committee adopted the draft decision recommending to the Economic and Social Council that it authorize the Committee to hold its resumed 2002 session from 8-24 January 2003.

Renforcement de la Section des organisations non gouvernementales du Secrétariat [3]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Le représentant du Soudan, en sa qualité de facilitateur sur le projet de décision sur la création d'un fonds général d'affectation des contributions volontaires d'appui au Réseau régional officieux des ONG des Nations Unies, fait une déclaration et présente un projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de l'Allemagne et des États-Unis.

24e séance

Renforcement de la Section des organisations non gouvernementales du Secrétariat [3]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Après des déclarations des représentants de la Chine et de la France, le Comité adopte un projet de décision sur la création d'un fonds général d'affectation des contributions volontaires d'appui au Réseau régional officieux des ONG des Nations Unies pour adoption par le Consseil économique et social.

Après l'adoption du projet de décision, une déclaration est faite par le représentant de l'Inde.

Le Chef de la Section des organisations non gouvernementales du Département des affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Questions d'organisation

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie, de l'Inde, de Cuba et de l'Allemagne sur le future programme de travail du groupe de travail officieux du Comité.

Projet de décision sur la reprise de la session de 2002 du Comité

La Présidente fait une déclaration.

Le Secrétaire donne lecture d'un état concernant les incidences du projet de décision sur les services de conférence.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine et du Soudan.

Le Comité adopte le projet de décision recommandant au Conseil économique et social d'autoriser le Comité à tenir sa reprise de session de 2002 du 8 au 24 janvier 2003.

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Pakistan, the Sudan, Germany, Lebanon, France and the United States.

Adoption of the report of the Committee [10]

The Rapporteur, Mr. Ishtiaq H. Andrabi (Pakistan), introduced the draft report as contained in document E/C.2/2002/L.1, as well as an informal paper, in English only.

Following statements made by the representatives of Germany, India, France, the Sudan, Colombia and the United States, the Committee adopted the draft report and authorized the Rapporteur to finalize it in consultation with the members of the Committee and the Secretariat, with a view to its submission to the Economic and Social Council for appropriate action.

Suspension of the 2002 regular session of the Committee

The Chairperson made a concluding statement.

Statements were made by the representatives of Germany, the Sudan, the United States,Tunisia (on behalf of the African Group) and Colombia, as well as by the observers for Egypt and Nigeria.

The Chairperson declared the 2002 regular session of the Committee suspended.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 30 MAY 2002

2727th meeting

Unilateral acts of States

The Commission continued its consideration of the fifth report of the Special Rapporteur (A/CN.4/525 and Add.1) and decided to hold open-ended informal consultations on the topic.

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the third report of the Special Rapporteur (A/CN.4/523/Add.1).

Programme, procedures and working methods of the Commission and its documentation

The Commission appointed Mr. Chusei Yamada as Special Rapporteur on the topic "Shared Natural Resources".

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Pakistan, du Soudan, de l'Allemagne, du Liban, de la France et des États-Unis.

Adoption du rapport du Comité [10]

Le Rapporteur, M. Ishtiaq H. Andrabi (Pakistan), présente le projet de rapport figurant dans le document E/C.2/2002/L.1, ainsi qu'un document officieux, en anglais seulement.

Après des déclarations des représentants de l'Allemagne, de l'Inde, de la France, du Soudan, de la Colombie et des États-Unis, le Comité adopte le projet de rapport et autorise le Rapporteur à le compléter en consultation avec les membres du Comité et le Secrétariat, en vue de sa présentation au Conseil économique et social pour décision appropriée.

Suspension de la session ordinaire de 2002 du Comité

La Présidente fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Soudan, des États-Unis, de la Tunisie (au nom du Groupe africain) et de la Colombie, ainsi que par les observateurs de l'Égypte et du Nigéria.

La Présidente prononce la suspension de la session ordinaire de 2002 du Comité.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 30 MAI 2002

2727e séance

Actes unilatéraux des États

La Commission poursuit l'examen du cinquième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/525 et Add.1) et décide de tenir des consultations officieuses à participation non limitée sur la question.

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/523/Add.1).

Programme, procédure, méthodes de travail et documentation de la Commission

La Commission nomme M. Chusei Yamada Rapporteur spécial sur le sujet "Ressources naturelles partagées".

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 30 MAY 2002

792th and 793th (closed) meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee considered concluding observations.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 30 MAI 2002

792e et 793e séances (privées)

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité examine les observations finales.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Declaration under articles 21 and 22: Paraguay (29 May 2002)*

Amendment to article 7 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 20 May 1965

Acceptance: Iceland (29 May 2002)*

Amendment to article 74 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 18 May 1978

Acceptance: Uganda (29 May 2002)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 16 May 1998

Acceptance: Iceland (29 May 2002)*

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

Ratification: Tunisia (24 May 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification: Iceland (29 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Déclaration en vertu des articles 21 et 22 : Paraguay (29 mai 2002*)

Amendement à l'article 7 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 20 mai 1965

Acceptation : Islande (29 mai 2002*)

Amendement à l'article 74 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 18 mai 1978

Acceptation : Ouganda (29 mai 2002*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 16 mai 1998

Acceptation : Islande (29 mai 2002*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

Ratification : Tunisie (24 mai 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification : Islande (29 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-37133

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 1 JUNE 2002 | No. 2002/105 | SAMEDI 1er JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Monday, 3 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - 1 p.m. | 3rd meeting | Conference Room 1

1. Adoption of the agenda
2. Requests for hearing (Aides-memoire 6/02 to 7/02)
3. Question of the dissemination of information on decolonization (A/AC.109/2002/18; A/AC.109/2002/L.5)
4. Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations (A/AC.109/2002/L.6; A/57/74)
5. Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/2002/L.7)
6. Other matters

Lundi 3 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures | 3e séance | Salle de conférence 1

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Demandes d'audition (Aide-mémoire 6/02 à 7/02)
3. Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/2002/18, A/AC.109/2002/L.5)
4. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués en vertu de l'Article 73 *e* de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/2002/L.6, A/57/74)
5. Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires (A/AC.109/2002/L.7)
6. Questions diverses

Announcement

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 11.30 a.m.	550th meeting	Conference Room 2

Opening of the session [1]

Adoption of the agenda [2]

Report of the Chairperson on activities undertaken between the twenty-sixth and twenty-seventh sessions [3]

Implementation of Article 21 [5]

Ways and Means [6]

11.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Informal meeting with United Nations bodies and specialized agencies

3 p.m. - 4.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Informal meeting with special rapporteurs

4.45 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

Informal meeting with non-governmental organizations

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m. - 1 p.m.	11th meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	12th meeting	Conference Room 3

1. Opening of the session: statements by the President of the Executive Board and the Executive Director [1]

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 11 h 30	550e séance	Salle de conférence 2

Ouverture de la session [1]

Adoption de l'ordre du jour [2]

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises entre les vingt-sixième et vingt-septième sessions du Comité [3]

Application de l'article 21 [5]

Moyens d'accéler les travaux du Comité [6]

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Réunion informelle avec les organismes des Nations Unies et les institutions spécialisées

15 heures à 16 h 45	séance privée	Salle de conférence 2

Réunion informelle avec les rapporteurs spéciaux

16 h 45 à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

Réunion informelle avec les organisations non gouvernementales

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures à 13 heures	11e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	12e séance	Salle de conférence 3

1. Ouverture de la session : déclarations du Président du Conseil d'administration et de la Directrice générale [1]

2. Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2] (E/ICEF/2002/9)

3. Oral report on the Special Session on Children by the Executive Director [6]

4. Report of the Executive Director (Part II) [3] (E/ICEF/2002/4, Part II)

2. Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et d'organisation des travaux [2] (E/ICEF/2002/9)

3. Rapport oral de la Directrice générale sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants [6]

4. Rapport de la Directrice générale (Deuxième partie) [3] (E/ICEF/2002/4, Partie II)

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 3 June 2002

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

There will be a meeting of the Rio Group on Monday, 3 June 2002, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 10.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

English: 3 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Chinese: 4 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

French: 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 3 juin 2002

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Une réunion du Groupe de Rio aura lieu le lundi 3 juin 2002 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 10.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Anglais : 3 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Chinois: 4 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Français : 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work are contained in documents A/CONF.199/PC/15 and A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectively. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially on Wednesday, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance"

Informal consultations, organized by the Permanent Mission of Turkey, on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance" will be held on Tuesday, 4 June 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. Interested delegations are invited to attend. For further information, contact Mr. Alper Coskun, Counsellor (tel.: (212) 450-9135).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. L'ordre du jour provisoire et le projet d'organisation des travaux figurent dans les documents A/CONF.199/PC/15 et A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectivement. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu le mercredi 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain

Des consultations officieuses, organisées par la Mission permanente de la Turquie, sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain, auront lieu le mardi 4 juin 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Les délégations intéressées sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Alper Coskun, Conseiller (tél. : (212) 450-9135).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Thursday, 13 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Thursday, 13 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

*

* *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction de S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction de S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le jeudi 13 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le jeudi 13 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

*

* *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Women's International Forum

There will be a meeting of the Women's International Forum on Tuesday, 4 June 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 4.

* * *

Inter-Agency Meeting

There will be an Inter-Agency Meeting on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation on Wednesday 5 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 10. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will chair the meeting.

* * *

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms on Friday, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

Forum international des femmes

Une réunion du Forum international des femmes aura lieu le mardi 4 juin 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Rénion interorganisations

Une réunion interorganisations sur la Réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit aura lieu le mercredi 5 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 10. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développment sans littoral et les petits États insulaires présidera la réunion.

* * *

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères le vendredi 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. The registration deadline is Wednesday, 5 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 5 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org.

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Friday, 31 May 2002

SECURITY COUNCIL

4547th (closed) meeting

Wrap-up discussion on the work of the Security Council for the current month

The Security Council met in private. The following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"At its 4547th meeting, held in private on 31 May 2002 at 10 a.m., the Security Council considered the item entitled "Wrap-up discussion on the work of the Security Council for the current month".

"The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola, Australia, Bahrain, Bangladesh, Brazil, Cuba, Egypt, Indonesia, Jamaica, Japan, Pakistan, the Republic of Korea, Sierra Leone, Spain, Thailand, Tunisia and the United Republic of Tanzania to participate in the discussion of the item without the right to vote in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

"The President drew attention to a letter dated 28 May 2002 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/2002/602), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the discussion.

"The members of the Council, the representatives invited under rule 37 of the Council's provisional rules of procedure and the Permanent Observer of Palestine had a constructive discussion."

Vendredi 31 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4547e séance (privée)

Synthèse des travaux du Conseil de sécurité durant le mois

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"À sa 4547e séance, tenue à huis clos le 31 mai 2002, à 10 heures, le Conseil de sécurité a examiné le point intitulé "Synthèse des travaux du Conseil de sécurité durant le mois".

"Le Président, avec l'assentiment du Conseil, a invité les représentants de l'Angola, de l'Australie, du Bahreïn, du Bangladesh, du Brésil, de Cuba, de l'Égypte, de l'Espagne, de l'Indonésie, de la Jamaïque, du Japon, du Pakistan, de la République de Corée, de la République-Unie de Tanzanie, de la Sierra Leone, de la Thaïlande et de la Tunisie à participer au débat sur ce point, sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et de l'article 37 du règlement intérieur provisoire.

"Le Président a appelé l'attention sur une lettre datée du 28 mai 2002, adressée par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/602), dans laquelle celui-ci demandait à être invité à participer à la séance conformément à la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur et à la pratique antérieure suivie à cet égard, le Président, avec l'assentiment du Conseil, a invité l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

"Les membres du Conseil, les représentants invités conformément à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil et l'Observateur permanent de la Palestine ont eu un débat constructif."

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE
FOR THE WORLD SUMMIT ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia, 27 May-7 June 2002

FRIDAY, 31 MAY 2002

4th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Accreditation of intergovernmental organizations

The Preparatory Committee approved the application of two intergovernmental organizations for participation as observers in the preparatory process and the Summit (list to be issued in document A/CONF.199/PC/21/Rev.1).

Accreditation of non-governmental organizations

The Preparatory Committee took up its consideration of the request for accreditation by the Tibetan Centre for Human Rights and Democracy, contained in document A/CONF.199/PC/20, Annex II.

The attention of the Preparatory Committee was drawn to the letter from China on the issue contained in document A/CONF.199/PC/19.

The representative of the United States proposed that the Tibetan Centre for Human Rights and Democracy be accredited to participate as an observer in the preparatory process and the Summit.

The representative of Spain (on behalf of the European Union, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Malta and Poland) made a statement in support of the proposal of the United States.

The representative of China then put forward a motion to take no action on the request for accreditation by the Tibetan Centre for Human Rights and Democracy and requested that a roll-call vote be taken in that regard.

The representatives of Pakistan and Cuba made statements in favour of the motion put forward by China; the representatives of the United States and Spain (on behalf of the European Union, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Malta and Poland) made statements against the motion put forward by China.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

VENDREDI 31 MAI 2002

4e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Accréditation des organisations intergouvernementales

Le Comité préparatoire approuve les demandes d'accréditation présentées par deux organisations intergouvernementales qui souhaitent participer, en qualité d'observateurs, au processus préparatoire et au Sommet (la liste sera publiée sous la cote A/CONF.199/PC/21/Rev.1).

Accréditation des organisations non gouvernementales

Le Comité préparatoire examine la demande d'accréditation présentée par le Tibetan Centre for Human Rights and Democracy, figurant dans le document A/CONF.199/PC/20, Annexe II.

L'attention du Comité préparatoire est attirée sur la lettre de la Chine concernant la question faisant l'objet du document A/CONF.199/PC/19.

Le représentant des États-Unis propose que le Tibetan Centre for Human Rights and Democracy soit accrédité pour participer au processus préparatoire et au Sommet.

Le représentant de l'Espagne (au nom de l'Union européenne, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lituanie, de Malte, de la Pologne et de la République tchèque) fait une déclaration en faveur de la proposition des États-Unis.

Le représentant de la Chine présente ensuite une motion demandant qu'aucune décision ne soit prise sur la demande d'accréditation présentée par le Tibetan Centre for Human Rights and Democracy et demande un vote par appel nominal à cet égard.

Les représentants du Pakistan et de Cuba font des déclarations en faveur de la motion présentée par la Chine; les représentants des Etats-Unis et de l'Espagne (au nom de l'Union européenne, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lituanie, de Malte, de la Pologne et de la République tchèque) font des déclarations contre la motion de la Chine.

The Preparatory Committee carried the motion for no action by a roll-call vote of 90 to 37, with 10 abstentions.

Consideration of the revised Chairman's paper transmitted from the third session of the Commission acting as the preparatory committee, together with other relevant inputs to the preparatory process [2]

The Co-Chairs of Working Group I, Mr. Kyotaka Akasaka (Japan) and Ms. Maria Luiza Viotti (Brazil), reported on the status of the negotiations in the working group.

The Co-Chairs of Working Group II, Mr. Richard Ballhorn (Canada) and Mr. Ihab Gameleldin (Egypt), reported on the status of the negotiations in the working group.

Organization of work

The Chairman made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 31 MAY 2002

2728th meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the third report of the Special Rapporteur (A/CN.4/523/Add.1).

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 31 MAY 2002

794th and 795th meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the second periodic report of the United Arab Emirates (CRC/C/78/Add.2). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

Par 90 voix contre 37, avec 10 abstentions (vote par appel nominal), le Comité préparatoire adopte la motion de ne pas prendre de décision sur la demande d'accréditation.

Examen du document révisé établi par le Président et transmis par la troisième session de la Commission constituée en Comité préparatoire, ainsi que des autres textes élaborés dans le cadre du processus préparatoire [2]

Les Coprésidents du Groupe de travail I, M. Kyotaka Akasaka (Japon) et Mme Maria Luiza Viotti (Brésil), font rapport sur l'état d'avancement des négociations au sein du Groupe de travail.

Les Coprésidents du Groupe de travail II, M. Richard Ballhorn (Canada) et M. Ihab Gameleldin (Égypte), font rapport sur l'état d'avancement des négociations au sein du Groupe de travail.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 31 MAI 2002

2728e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/523/Add.1).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 31 MAI 2002

794e et 795e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du deuxième rapport périodique des Émirats arabes unis (CRC/C/78/Add.2). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession: Bolivia (30 May 2002)*

Extension to 25 September 2002 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, notification of provisional application or accession.

Extension to 31 May 2003 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval by States applying the Agreement provisionally.

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification: Norway (30 May 2002)*

Ratification: Austria (31 May 2002)*

Ratification: Belgium (31 May 2002)*

Ratification: Denmark (31 May 2002)*

Ratification: Finland (31 May 2002)*

Approval: France (31 May 2002)*

Ratification: Germany (31 May 2002)*

Ratification: Greece (31 May 2002)*

Ratification: Ireland (31 May 2002)*

Ratification: Italy (31 May 2002)*

Ratification: Luxembourg (31 May 2002)*

Acceptance: Netherlands (31 May 2002)*

Approval: Portugal (31 May 2002)*

Ratification: Spain (31 May 2002)*

Ratification: Sweden (31 May 2002)*

Ratification: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (31 May 2002)*

Approval: European Community (31 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion : Bolivie (30 mai 2002*)

Prorogation au 25 septembre 2002 du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de notification d'application provisoire ou d'adhésion.

Prorogation au 31 mai 2003 du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation et d'approbation par les États qui appliquent l'Accord à titre provisoire.

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification : Norvège (30 mai 2002*)

Ratification : Allemagne (31 mai 2002*)

Ratification : Autriche (31 mai 2002*)

Ratification : Belgique (31 mai 2002*)

Ratification : Danemark (31 mai 2002*)

Ratification : Espagne (31 mai 2002*)

Ratification : Finlande (31 mai 2002*)

Approbation : France (31 mai 2002*)

Ratification : Grèce (31 mai 2002*)

Ratification : Irlande (31 mai 2002*)

Ratification : Italie (31 mai 2002*)

Ratification : Luxembourg (31 mai 2002*)

Acceptation : Pays-Bas (31 mai 2002*)

Approbation : Portugal (31 mai 2002*)

Ratification : Royaume-Uni de GrandeBretagne et d'Irlande du Nord (31 mai 2002*)

Ratification : Suède (31 mai 2002*)

Approbation : Communauté européenne (31 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification: Samoa (30 May 2002)*

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession: Samoa (30 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : Samoa (30 mai 2002*)

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion : Samoa (30 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Burkina Faso
H.E. Mr. Michel Kafando

Asian States:
Cambodia
H.E. Mr. Ouch Borith

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires a.i.

Latin American and Caribbean States:
Saint Kitts and Nevis
H.E. Mr. Joseph Christmas

Western European and other States:
Norway
H.E. Mr. Ole Peter Kolby

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Burkina Faso
S.E. M. Michel Kafando

États d'Asie :
Cambodge
S.E. M. Ouch Borith

États d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Saint-Kitts-and-Nevis
S.E. M. Joseph Christmas

États d'Europe occidentale et autres États :
Norvège
S.E. M. Ole Peter Kolby

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-37134

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 JUNE 2002 | No. 2002/106 | MARDI 4 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Tuesday, 4 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Programme of work

Other matters

Mardi 4 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Programme de travail

Questions diverses

FIFTH-SIXTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 1 p.m.	551st meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	552nd meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined third and fourth periodic report of Zambia (CEDAW/C/ZAM/3-4)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m. - 1 p.m.	13th meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	14th meeting	Conference Room 3

1. Report of the Executive Director (Part II) [3] (E/ICEF/2002/4, Part II) *(continued)*

2. Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	551e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	552e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen des troisième et quatrième rapports périodiques combinés de la Zambie (CEDAW/C/ZAM/3-4)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures à 13 heures	13e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 3

1. Rapport de la Directrice générale (Deuxième partie) [3] (E/ICEF/2002/4, Partie II) *(suite)*

2. Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance"

Informal consultations, organized by the Permanent Mission of Turkey, on a draft resolution on "Strengthening International Urban Search and Rescue Assistance" will be held *today*, 4 June 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. Interested delegations are invited to attend. For further information, contact Mr. Alper Coskun, Counsellor (tel.: (212) 450-9135).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain

Des consultations officieuses, organisées par la Mission permanente de la Turquie, sur un projet de résolution relatif au renforcement de l'aide internationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain, auront lieu *aujourd'hui* 4 juin 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Les délégations intéressées sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Alper Coskun, Conseiller (tél. : (212) 450-9135).

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 4 June 2002

ISLAMIC GROUP
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

Women's International Forum

There will be a meeting of the Women's International Forum *today*, 4 June 2002, from 10.30 a.m. to 12 noon in Conference Room 4.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

Chinese: 4 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

French: 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 4 juin 2002

GROUPE ISLAMIQUE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Forum international des femmes

Une réunion du Forum international des femmes aura lieu *aujourd'hui* 4 juin 2002 de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Chinois : 4 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Français : 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially on Wednesday, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

The next informal meeting of the resumed second part of the Fifth Committee of the General Assembly at its fifty-sixth session will be held on Thursday, 6 June 2002, in the morning, to consider agenda item 123 (Programme budget for the biennium 2002-2003: Services extended to the Counter-Terrorism Committee (A/C.5/56/42 and A/56/7/Add.11)).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu le mercredi 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

Commissions

CINQUIÈME COMMISSION

La séance officieuse suivante de la reprise de la deuxième partie de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-sixième session aura lieu le jeudi 6 juin 2002, le matin, pour examiner le point 123 de l'ordre du jour (Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 : Services d'appui fournis au Comité contre le terrorisme (A/C.5/56/42 et A/56/7/Add.11)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Wednesday, 12 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

*

* *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction de S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction de S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le mercredi 12 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

*

* *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Inter-Agency Meeting

There will be an Inter-Agency Meeting on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation on Wednesday 5 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 10. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will chair the meeting.

* * *

Meeting of the NGO Section (DESA)

There will be a meeting of the NGO Section of the Department of Economic and Social Affairs (DESA), with NGOs to discuss the subject of the Coordination Segment of the Economic and Social Council on Thursday, 6 June 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The meeting is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183

* * *

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms on Friday, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

Rénion interorganisations

Une réunion interorganisations sur la Réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit aura lieu le mercredi 5 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 10. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développment sans littoral et les petits États insulaires présidera la réunion.

* * *

Réunion de la Section des ONG (DESA)

La Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (DESA) tiendra une réunion avec les organisations non gouvernementales pour examiner le sujet du débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social le jeudi 6 juin 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. La réunion est coparrainée par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183

* * *

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères le vendredi 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. The registration deadline is Wednesday, 5 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference room 4. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 5 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org.

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Monday, 3 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 3rd meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

The Chairman made a statement on the accession to independence of East Timor.

Requests for hearing

The Chairman drew attention to communications containing requests for hearing circulated in aides-memoire 6/02 to 7/02, relating respectively, to the questions of Gibraltar and Western Sahara.

The Committee decided to accede to the requests.

Question of dissemination of information on decolonization

The Chairman drew members' attention to the report of the Department of Public Information on the dissemination of information on decolonization, contained in document A/AC.109/2002/18.

A representative of the Department of Public Information addressed the Committee and briefed the members on activities undertaken by the Department in the past year with regard to the dissemination of information in the field of decolonization.

The representative of the Department of Political Affairs reviewed the activities of the Department in the field of dissemination on decolonization over the past year.

The Chairman drew members' attention to the draft resolution contained in document A/AC.109/2002/L.5.

The Special Committee adopted draft resolution A/AC.109/2002/L.5, without a vote (A/AC.109/2002/19).

The Committee thus concluded the consideration of the item.

Lundi 3 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 3e seance

Adoption de l'ordre du jour

Sans opposition, le Comité approuve son ordre du jour.

Le Président fait une déclaration concernant l'accession du Timor oriental à l'indépendance.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur des communications contenant des demandes d'audition distribuées dans les aide-mémoire 6/02 à 7/02, relatives aux questions de Gibraltar et du Sahara occidental, respectivement.

Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Le Président appelle l'attention des membres sur le rapport du Département de l'information sur la diffusion d'informations sur la décolonisation, figurant dans le document A/AC.109/2002/18.

Un représentant du Département de l'information prend la parole et informe les membres des activités entreprises par le Département l'année précédente dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation.

Le représentant du Département des affaires politiques présente une synthèse des activités de ce département dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation.

Le Président appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2002/L.5.

Le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2002/L.5, sans vote (A/AC.109/2002/19).

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 e of the Charter of the United Nations

The Chairman drew members' attention to document A/57/74 which reflected the dates of transmission of information under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations by the administering Powers in regard to Territories under their respective administration, as well as to the draft resolution contained in document A/AC.109/2002/L.6.

The Special Committee adopted draft resolution A/AC.109/2002/L.6, without a vote (A/AC.109/2002/20).

The Committee concluded the consideration of the item.

Question of sending visiting missions to Territories

The Chairman drew members' attention to the draft resolution contained in document A/AC.109/2002/L.7.

The Special Committee adopted draft resolution A/AC.109/2002/L.7, without a vote (A/AC.109/2002/21).

The Committee concluded the consideration of the item.

Organization of work

On the suggestion of the Chairman, the Committee decided to authorize the Rapporteur to reformulate its draft resolutions and decisions after the Committee acted upon them, into draft resolutions and decisions in General Assembly format at the time when preparing the Committee's reports for submission to the General Assembly.

Other matters

Following a statement by the Chairman, the Committee approved the administrative arrangements to be made by the Secretariat for the participation of the representatives from Tokelau and the United States Virgin Islands in the work of the Committee when it takes up the question of the small Territories.

The representative of Grenada made a statement.

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 550th meeting

Opening of the session [1]

The twenty-seventh session of the Committee was opened by its Chairperson.

Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués en vertu de l'Article 73 e de la Charte des Nations Unies

Le Président appelle l'attention des membres sur le document A/57/74 reflétant les dates de transmission des renseignements communiqués conformément à l'alinéa *e* de l'article 73 de la Charte des Nations Unies par les puissances administrantes en ce qui concerne les territoires sous leur administration, ainsi que sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2002/L.6.

Sans procéder à un vote, le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2002/L.6 (A/AC.109/2002/20).

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires

Le Président appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/C.109/2002/L.7.

Sans procéder à un vote, le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2002/L.7 (A/AC.109/2002/21).

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Organisation des travaux

Sur la proposition du Président, le Comité décide d'autoriser le Rapporteur à donner à ses projets de résolution et de décision, après décision à leur sujet, le format de l'Assemblée générale au moment de la préparation des rapports du Comité pour soumission à l'Assemblée générale.

Questions diverses

Après une déclaration du Président, le Comité approuve les dispositions administratives qui seront prises par le Secrétariat pour la participation des représentants de Tokélaou et des îles Vierges américaines aux travaux du Comité lorsque celui-ci examinera la question des petits territoires.

Le représentant de la Grenade fait une déclaration.

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 550e séance

Ouverture de la session [1]

La vingt-septième session du Comité est ouverte par sa Présidente.

An opening statement was made by the Director of the Division for the Advancement of Women.

Adoption of the agenda [2]

The Committee adopted its provisional agenda and organization of work, as contained in document CEDAW/C/2002/II/1.

Report of the Chairperson on activities undertaken between twenty-sixth and twenty-seventh sessions [3]

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [6]

Ms. Jane Connors, Chief of the Women's Rights Section, Division for the Advancement of Women, introduced agenda items 5 and 6.

La Directrice de la promotion de la femme fait une déclaration liminaire.

Adoption de l'ordre du jour [2]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire et l'organisation de ses travaux, figurant dans le document CEDAW/C/2002/II/1.

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises entre les vingt-sixième et vingt-septième sessions du Comité [3]

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

Mme Jane Connors, Chef du Groupe des droits de la femme, présente les points 5 et 6 de l'ordre du jour.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 — 11th and 12th meetings

Opening of the session: statements by the President of the Executive Board and the Executive Director [1]

The President of the Executive Board (Colombia) opened the session.

Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2]

The Secretary of the Executive Board introduced the item.

The provisional agenda and timetable and organization of work were adopted as contained in document E/ICEF/2002/9.

Oral report on the Special Session on Children by the Executive Director [6]

A short video presentation about the Special Session on Children was shown.

The Executive Director presented an oral report on the main outcomes of the General Assembly Special Session on Children, held 8 - 10 May 2002, at United Nations Headquarters.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 — 11e et 12e séances

Ouverture de la session : déclarations du Président du Conseil d'administration et de la Directrice générale [1]

Le Président du Conseil d'administration (Colombie) ouvre la session.

Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et d'organisation des travaux [2]

Le Secrétaire du Conseil d'administration présente la question.

L'ordre du jour provisoire et le projet de calendrier et d'organisation des travaux sont adoptés, tels qu'ils figurent dans le document E/ICEF/2002/9.

Rapport oral de la Directrice générale sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants [6]

Le Conseil assiste à une brève présentation vidéo sur la session extraordinaire consacrée aux enfants.

La Directrice générale présente le rapport oral sur les principaux résultats de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, qui s'est tenue du 8 au 10 mai 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Statements were made by the representatives of Jamaica, Switzerland, the United States, the Netherlands, the Russian Federation, Sweden, the Lao People's Democratic Republic, China, Nepal, Indonesia, Morocco, Guinea, Madagascar, France, the Gambia, Italy, Finland, Denmark, the Republic of Korea, Ireland, the United Kingdom, Benin, Lesotho, Fiji and Ethiopia. The representatives of the NGO Committee on UNICEF and UNESCO also made statements.

The Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States made a statement on the importance of effective implementation of the Brussels Programme of Action for the least developed countries by UNICEF.

The Deputy Executive Director and the Executive Director of UNICEF responded to issues raised by the delegations.

The representatives of Japan and the Dominican Republic also made statements.

The Executive Board thus concluded its consideration of item 6.

Report of the Executive Director (Part II) [3]

The Executive Director introduced the report as contained in document E/ICEF/2002/4 (Part II).

Statements were made by the representatives of India, Switzerland, the Russian Federation, China, Australia, France, Cuba, Gambia, Germany, the United States, the Netherlands, Norway, Sweden, Italy and Japan.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The President suspended discussions on item 3 until the next meeting.

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 3 JUNE 2002

796th meeting

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Saint Vincent and the Grenadines (CRC/C/28/Add.18). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Jamaïque, Suisse, États-Unis, Pays-Bas, Fédération de Russie, Suède, République démocratique populaire lao, Chine, Népal, Indonésie, Maroc, Guinée, Madagascar, France, Gambie, Italie, Finlande, Danemark, République de Corée, Irlande, Royaume-Uni, Bénin, Lesotho, Fidji et Éthiopie. Les représentants du Comité des ONG sur l'UNICEF et de l'UNESCO font aussi des déclarations.

Le Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires fait une déclaration sur l'importance de l'application effective par l'UNICEF du Programme d'action de Bruxelles pour les pays les moins avancés.

Le Directeur général adjoint et la Directrice générale de l'UNICEF répondent aux questions soulevées par les délégations.

Les représentants du Japon et de la République dominicaine font aussi des déclarations.

Le Conseil d'administration termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Rapport de la Directrice générale (Deuxième partie) [3]

La Directrice générale présente le rapport figurant dans le document E/ICEF/2002/4 (Part II).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, Fédération de Russie, Chine, Australie, France, Cuba, Gambie, Allemagne, États-Unis, Pays-Bas, Norvège, Suède, Italie et Japon.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Président suspend jusqu'à sa séance suivante le débat sur le point 3 de l'ordre du jour.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 3 JUIN 2002

796e séance

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de Saint-Vincent-et-les Grenadines (CRC/C/28/Add.18). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

797th meeting

The High Commissioner for Human Rights addressed the Committee and responded to questions raised by members of the Committee.

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee resumed and concluded its consideration of the initial report of Saint Vincent and the Grenadines (CRC/C/28/Add.18). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

797e séance

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme prononce une allocution et répond aux questions des membres du Comité.

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité reprend et termine l'examen du rapport initial de Saint-Vincent-et-les Grenadines (CRC/C/28/Add.18). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification: Cambodia (30 May 2002)*

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, (institutionalization of the Facilitation Committee). London, 7 November 1991

Acceptance: Republic of the Congo (31 May 2002)*

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

Accession: Belgium (31 May 2002)*

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession: Djibouti (31 May 2002)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification: Slovakia (31 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification : Cambodge (30 mai 2002*)

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale (institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités). Londres, 7 novembre 1991

Acceptation : Republique du Congo (31 mai 2002*)

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

Adhésion : Belgique (31 mai 2002*)

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion : Djibouti (31 mai 2002*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification : Slovaquie (31 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

DPI/NGO Briefing

Within the framework of the weekly DPI/NGO Briefing Programme, the NGO Section of DPI will hold a Communications Workshop entitled "Demystifying Resource-Raising: Fund-Raising and Beyond" on Thursday, 6 June 2002. The morning session entitled "A Focus on Fund-Raising" will be held from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, and the afternoon session entitled "Finding Other Resources" will be held from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B. This workshop is organized by the Department of Public Information (DPI), in cooperation with the NGO/DPI Executive Committee. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Isolda Oca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-8305).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Réunion d'information DPI/ONG

Dans le cadre de la réunion d'information hebdomadaire DPI/ ONG, la Section des ONG du Département de l'information tiendra le jeudi 6 juin 2002 un atelier sur les communications intitulé "Démistifier les appels de ressources : Apels de fonds et après". La session du matin intitulée "Le point sur les appels de fonds" aura lieu de 10 h 30 à midi 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, et la session de l'après-midi intitulée "Trouver d'autres ressources" se tiendra de 14 h 30 a 17 heures dans la salle de conférence B. L'atelier est organisé par le Département de l'information, en coopération avec le Comité exécutif ONG/DPI. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Isolda Oca, Section des ONG, Département de l'information (tél.: (212) 963-8305).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-37136

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002 No. 2002/107 MERCREDI 5 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 5 June 2002

SECURITY COUNCIL

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Afternoon*	4548th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

(continued overleaf)

Mercredi 5 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

République démocratique du Congo

Après-midi*	4548e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant la République démocratique du Congo

* À l'issue des consultations plénières.

(suite au verso)

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 100th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 6 June 2002 at 10 a.m. in Conference Room 1 (see p. 5).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 100e séance plénière le jeudi 6 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 1 (voir p. 5).

Afternoon*	4549th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

* To be held following the adjournment of the 4548th meeting.

Après-midi*	4549e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

* À l'issue de la 4548e séance.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 2
10.30 a.m. - 1 p.m.	553rd meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	554th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined initial, second, third and fourth periodic report of Saint Kitts and Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	16th meeting	Conference Room 3

1. Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4] *(continued)*

2. Report on the evaluation function in the context of the Medium Term Strategic Plan (MTSP) [5]

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 2
10 h 30 à 13 heures	553e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	554e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du rapport initial et des deuxième, troisième et quatrième rapports périodiques combinés de Saint-Kitts-et-Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle de conférence 3

1. Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4] *(suite)*

2. Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5]

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 5 June 2002

Inter-Agency Meeting

There will be an Inter-Agency Meeting on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation *today*, 5 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 10. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will chair the meeting.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

French 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 5 juin 2002

Réunion interorganisations

Une réunion interorganisations sur la Réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit aura lieu *aujourd'hui* 5 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 10. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires présidera la réunion.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Français 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

Thursday, 6 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

10 a.m.	100th plenary meeting	Conference Room 1

Appointment of a member of the Committee on Contributions: note by the Secretary-General (A/56/102/Add.3) [17 (b)]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially *today*, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

Jeudi 6 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

10 heures	100e séance plénière	Salle de conférence 1

Nomination d'un membre du Comité des contributions : note du Secrétaire général (A/56/102/Add.3) [17 b)]

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu *aujourd'hui* 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

The next informal meeting of the resumed second part of the Fifth Committee of the General Assembly at its fifty-sixth session will be held on Thursday, 6 June 2002, in the morning, following the adjournment of the 100th plenary meeting of the General Assembly, to consider agenda item 123 (Programme budget for the biennium 2002-2003: Services extended to the Counter-Terrorism Committee (A/C.5/56/42 and A/56/7/Add.11)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place on 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber.

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

Commissions

CINQUIÈME COMMISSION

La séance officieuse suivante de la reprise de la deuxième partie de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-sixième session aura lieu le jeudi 6 juin 2002, le matin, à l'issue de la 100e séance plénière de l'Assemblée générale, pour examiner le point 123 de l'ordre du jour (Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 : Services d'appui fournis au Comité contre le terrorisme (A/C.5/56/42 et A/56/7/Add.11)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu le 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org).

* * *

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Wednesday, 12 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10.

* * *

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction de S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction de S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le mercredi 12 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Meeting of the NGO Section (DESA)

There will be a meeting of the NGO Section of the Department of Economic and Social Affairs (DESA), with NGOs to discuss the subject of the Coordination Segment of the Economic and Social Council on Thursday, 6 June 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The meeting is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms on Friday, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. The registration deadline is *today*, 5 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion de la Section des ONG (DESA)

La Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (DESA) tiendra une réunion avec les organisations non gouvernementales pour examiner le sujet du débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social le jeudi 6 juin 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. La réunion est coparrainée par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères le vendredi 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél. : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée à *aujourd'hui* 5 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org.

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux Etats Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séance et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 4 June 2002

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 551st and 552nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of Zambia (CEDAW/C/ZAM/3-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

Mardi 4 juin 2002

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 551e et 552e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine les quatrième et cinquième rapports périodiques combinés de la Zambie (CEDAW/C/ZAM/3-4).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son Gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 13th and 14th meetings

Report of the Executive Director (Part II) [3] (continued)

The Board continued its consideration of the report of the Executive Director, contained in document E/ICEF/2002/4, and heard statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Canada, Bangladesh and the United Kingdom.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

A short video presentation on UNICEF and the World Cup 2002 was shown to the Board.

The Board thus concluded its consideration of agenda item 3.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 13e et 14e séances

Rapport de la Directrice générale (Deuxième partie) [3] (suite)

Le Conseil poursuit l'examen du rapport de la Directrice générale figurant dans le document E/ICEF/2002/4, et entend des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, du Canada, du Bangladesh et du Royaume-Uni.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Conseil assiste à une brève présentation vidéo sur l'UNICEF et la Coupe mondiale de 2002.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4]

The Regional Director for Eastern and Southern Africa introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.17.

Statements were made by the representatives of Norway, the United States, the Netherlands, France, Ireland, Japan and Denmark, to which the Regional Director responded.

The Executive Director made some remarks.

The Regional Director for the Americas and the Caribbean introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.19 and Corr.1.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, the United States, Sweden, Ecuador, Norway, Trinidad and Tobago, Switzerland, Bolivia, Canada, the Dominican Republic and Denmark, to which the Regional Director responded.

The Regional Director for East Asia and the Pacific introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.20.

Statements were made by the representatives of the United States, the Lao People's Democratic Republic, Japan, China, Australia, the Netherlands, Trinidad and Tobago, the Philippines, New Zealand and Fiji, to which the Regional Director responded.

The Deputy Regional Director for South Asia introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.21.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Sweden, Switzerland, the United States, Norway and Japan, to which the Regional Director and the Executive Director responded.

The Regional Director for the Middle East and North Africa introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.22.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Sweden, the United States and Japan to which the Regional Director responded.

The President suspended the discussions of item 4 until the next meeting.

Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4]

Le Directeur régional pour l'Afrique de l'Est et l'Afrique australe présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.17.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège, des États-Unis, des Pays-Bas, de la France, de l'Irlande, du Japon et du Danemark, auxquelles le Directeur régional répond.

La Directrice générale formule des observations.

Le Directeur régional pour les Amériques et les Caraïbes présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.19 et Corr.1.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, des États-Unis, de la Suède, de l'Équateur, de la Norvège, de la Trinité-et-Tobago, de la Suisse, de la Bolivie, du Canada, de la République dominicaine et du Danemark, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional pour l'Asie orientale et le Pacifique présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.20.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la République démocratique populaire lao, du Japon, de la Chine, de l'Australie, des Pays-Bas, de la Trinité-et-Tobago, des Philippines, de la Nouvelle-Zélande et de Fidji, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional adjoint pour l'Asie du Sud présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.21.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Suède, de la Suisse, des États-Unis, de la Norvège et du Japon, auxquelles le Directeur régional et la Directrice générale répondent.

Le Directeur régional pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.22.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Suède, des États-Unis et du Japon, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Président suspend jusqu'à sa séance suivante le débat sur le point 4 de l'ordre du jour.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE
FOR THE WORLD SUMMIT ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia, 27 May-7 June 2002

TUESDAY, 4 JUNE 2002

5th meeting

Partnerships initiatives

The Co-Chairperson for partnerships initiatives, Mr. Jan Kára (Czech Republic), reported on the negotiations on the issue.

Elements for a political declaration

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union), Brazil, Armenia, Mexico and Kazakhstan.

The representative of UNIDO made a statement.

The representative of the Common Fund for Commodities made a statement.

Organization of work for the high-level (ministerial) segment

The Chairman made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 2002

2729th meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the third report of the Special Rapporteur (A/CN.4/523 and Add.1), and decided to refer paragraph (c) of draft article 14 to the Drafting Committee to be considered together with paragraph (a) of the same article. The Commission further decided not to refer draft article 16 to the Drafting Committee, but to include its contents in the commentaries. The Commission thus completed its consideration of the third report of the Special Rapporteur.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

MARDI 4 JUIN 2002

5e séance

Initiatives en matière de partenariat

Le Coprésident pour les initiatives en matière de partenariat, M. Jan Kára (République tchèque), fait rapport sur les négociations sur cette question.

Éléments à inclure dans un document politique

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), du Brésil, de l'Arménie, du Mexique et du Kazakhstan.

Le représentant de l'ONUDI fait une déclaration.

Le représentant du Fonds commun pour les produits de base fait une déclaration.

Organisation des travaux du débat de haut niveau (niveau ministériel)

Le Président fait une déclaration.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 2002

2729e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/523 et Add.1), et décide de renvoyer le paragraphe c) du projet d'article 14 au Comité de rédaction pour examiner ensemble avec le paragraphe a) du même article. La Commission décide en outre de ne pas renvoyer le projet d'article 16 au Comité de rédaction mais d'inclure son contenu dans les observations de la Commission. La Commission termine ainsi l'examen du troisième rapport du Rapporteur spécial.

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JUNE 2002

798th and 799th meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the second periodic report of Spain (CRC/C/70/Add.9). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUIN 2002

798e et 799e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du deuxième rapport périodique de l'Espagne (CRC/C/70/Add.9). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 16 May 1998

Acceptance: Niger (4 June 2002)*

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification: Turkey (30 May 2002)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Acceptance: Japan (4 June 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 16 mai 1998

Acceptation : Niger (4 juin 2002*)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification : Turquie (30 mai 2002*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Acceptation : Japon (4 juin 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

DPI/NGO Briefing

Within the framework of the weekly DPI/NGO Briefing Programme, the NGO Section of DPI will hold a Communications Workshop entitled "Demystifying Resource-Raising: Fund-Raising and Beyond" on Thursday, 6 June 2002. The morning session entitled "A Focus on Fund-Raising" will be held from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, and the afternoon session entitled "Finding Other Resources" will be held from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B. This workshop is organized by the Department of Public Information (DPI), in cooperation with the NGO/DPI Executive Committee. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Isolda Oca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-8305).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www.un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Réunion d'information DPI/ONG

Dans le cadre de la réunion d'information hebdomadaire DPI/ ONG, la Section des ONG du Département de l'information tiendra le jeudi 6 juin 2002 un atelier sur les communications intitulé "Démistifier les appels de ressources : Apels de fonds et après". La session du matin intitulée "Le point sur les appels de fonds" aura lieu de 10 h 30 à midi 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, et la session de l'après-midi intitulée "Trouver d'autres ressources" se tiendra de 14 h 30 a 17 heures dans la salle de conférence B. L'atelier est organisé par le Département de l'information, en coopération avec le Comité exécutif ONG/DPI. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Isolda Oca, Section des ONG, Département de l'information (tél.: (212) 963-8305).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www.un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-40109